

Psa

Chapter 118

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לַיהוָה
sein-Gnade Ewigkeit denn gut denn zu-HERR dankte
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

Preiset Jehova! Denn er ist gut, denn seine Güte währt ewiglich.

2
יֹאמֶר-נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לַיהוָה
sein-Gnade Ewigkeit denn Israel doch lass-sagen
[H5769](#) [H3478](#) [H4994](#) [H0559](#)

Es sage doch Israel: denn seine Güte währt ewiglich.

3
יֹאמֶר-נָא בֵּית-אֶהֱרֹן כִּי לַיהוָה
sein-Gnade Ewigkeit denn Aaron Haus-von doch lass-sagen
[H5769](#) [H0175](#) [H4994](#) [H0559](#)

Es sage doch das Haus Aaron: denn seine Güte währt ewiglich.

4
יֹאמֶר-נָא יְרֵאִי יְהוָה כִּי לַיהוָה
sein-Gnade Ewigkeit denn HERR jene-fürchtend doch lass-sagen
[H5769](#) [H3068](#) [H3373](#) [H4994](#) [H0559](#)

Es sagen doch, die Jehova fürchten: denn seine Güte währt ewiglich.

5
מִן-הַמִּצָּר קָרָאתִי יְהוָה עֲנֵנִי בְּמִדְבָּר יְהוָה
JAH in-ein-broad-Ort er-antwortete-mich JAH rief der-Bedrängnis von
[H3050](#) [H4800](#) [H3050](#) [H7121](#) [H4712](#)

Aus der Bedrängnis rief ich zu Jah; Jah erhörte mich und setzte mich in einen weiten Raum.

6
יְהוָה לִי לֹא אִירָא מִדְּיָעֵשׂה לִי אָדָם
HERR ist-für-mich nicht ist-für-mich Mensch zu-mich tat Krieg fürchtete
[H3068](#) [H3808](#) [H4100](#) [H3372](#) [H0120](#)

Jehova ist für mich, ich werde mich nicht fürchten; was sollte der Mensch mir tun?

7
יְהוָה לִי בְּעֶזְרִי אֶרְאֶה אֶרְאֵה בְּשָׁנָאִי
HERR ist-für-mich unter-mein-half unter-mein-half sah und-ich auf-hasste
[H3068](#) [H5826](#) [H0589](#) [H7200](#) [H8130](#)

Jehova ist für mich unter meinen Helfern, und ich werde meine Lust sehen an meinen Hassern.

8
טוֹב לְחַסוֹת בֵּיתָהּ מִבִּטָּח בְּאָדָם
gut zu-Zuflucht in-HERR vertraute in-Mensch
[H2620](#) [H3068](#) [H0982](#) [H0120](#)

Es ist besser, auf Jehova zu trauen, als sich zu verlassen auf den Menschen.

9
טוֹב לְחַסוֹת בֵּיתָהּ מִבִּטָּח בְּנְרִיבִים
gut zu-Zuflucht in-HERR vertraute in-princes
[H2620](#) [H3068](#) [H0982](#) [H5081](#)

Es ist besser, auf Jehova zu trauen, als sich zu verlassen auf Fürsten.

10 כָּל־נִגִּים סָבְבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמַלֵּם:
 alle Nationen surrounded-mich in-der-Name- HERR denn ich-abgeschnitten-ihnen-weg
[H3605](#) [H5437](#) [H8034](#) [H3068](#)

Alle Nationen hatten mich umringt; gewiß, im Namen Jehovas vertilgte ich sie.

11 סָבְבוּנִי גַם־סָבְבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי
 sie-surrounded-mich auch sie-surrounded-mich in-der-Name- HERR denn
[H5437](#) [H1571](#) [H3068](#) [H8034](#)
 אֲמַלֵּם:
 ich-abgeschnitten-ihnen-weg

Sie hatten mich umringt, ja, mich umringt; gewiß, im Namen Jehovas vertilgte ich sie.

12 סָבְבוּנִי כְּדִבּוּרִים כָּאֵשׁ קוֹצִים בְּשֵׁם
 sie-surrounded-mich wie-Bienen wie-Feuer- thorns in-der-Name-
[H5437](#) [H1682](#) [H8034](#) [H6975](#) [H0784](#) [H1846](#)
 אֲמַלֵּם:
 ich-abgeschnitten-ihnen-weg כִּי יְהוָה HERR
[H3068](#)

Sie hatten mich umringt wie Bienen; sie sind erloschen wie Dornenfeuer; gewiß, im Namen Jehovas vertilgte ich sie.

13 דָּחִיתָנִי לְנֶפֶל וַיְהִי וְעָרְנִי:
 du-pushed-mich zu-fiel und-HERR half pushing
[H5307](#) [H3068](#) [H5826](#)

Hart hast du mich gestoßen, um mich zu Fall zu bringen; aber Jehova hat mir geholfen.

14 עָזִי וְזִמְרָתִי יָהּ וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה:
 mein-Stärke und-mein-Lied JAH und-Krieg zu-mich Heil
[H5797](#) [H2176](#) [H3050](#) [H1961](#) [H3444](#)

Meine Stärke und mein Gesang ist Jah, und er ist mir zur Rettung geworden.

15 וְקוֹל רִנָּה וְיִשׁוּעָה בְּאֶהְלֵי צְדִיקִים יְמִין יְהוָה עָשָׂה חֵיל:
 der-Klang-von Jubel und-Heil Zelt- der-Gerechte der-Rechte HERR tat Heer
[H7440](#) [H3444](#) [H0168](#) [H6662](#) [H3225](#) [H3068](#) [H2428](#)

Die Stimme des Jubels und der Rettung ist in den Zelten der Gerechten; die Rechte Jehovas tut mächtige Taten.

16 יְמִין יְהוָה רֹמְמָה יְמִין יְהוָה עָשָׂה חֵיל:
 der-Rechte- ist-erhöht der-Rechte HERR tat Heer
[H3225](#) [H3068](#) [H7426](#) [H3068](#) [H2428](#)

Die Rechte Jehovas ist erhoben, die Rechte Jehovas tut mächtige Taten.

17 לֹא אָמוֹת כִּי אַחִיָּה וְאֶסְפֹּר מַעֲשֵׂי יָהּ:
 nicht starb und-denn lebte und-ich-wird-tell der-Werk- JAH
[H3808](#) [H4191](#) [H2421](#) [H4639](#) [H3050](#)

Ich werde nicht sterben, sondern leben und die Taten Jahs erzählen.

18 יִסְרַח יִסְרַנִּי יָהּ וְלִמּוֹת לֹא נָתַנִּי:
 chastening chastened-mich JAH und-zu-Tod nicht gab
[H3256](#) [H3256](#) [H3050](#) [H4194](#) [H3808](#) [H5414](#)

Hart hat mich Jah gezüchtigt, aber dem Tode hat er mich nicht übergeben.

19 פתח- לִי שַׁעֲרֵי צֶדֶק אָבֹא- בָּם אוֹדָה יָהּ:
 öffnete zu-mich der-Tor- Gerechtigkeit kam ihnen dankte zu-JAH
[H3050](#) [H3034](#) [H0935](#) [H6664](#) [H8179](#)

Öffnet mir die Tore der Gerechtigkeit: ich will durch sie eingehen, Jah will ich preisen.

20 זֶה- הַשַּׁעַר לַיהוָה צְדִיקִים יָבֹאוּ בּוֹ:
 dieser Tor HERR der-Gerechte kam durch-es
[H2088](#) [H8179](#) [H3068](#) [H6662](#) [H0935](#)

Dies ist das Tor Jehovas: Die Gerechten werden durch dasselbe eingehen.

21 אוֹדָה כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי- עִלָּי לִישׁוּעָה:
 dankte denn du-antwortete-mich und-Krieg zu-mich Heil
[H3034](#) [H1961](#) [H3444](#)

Ich will dich preisen, denn du hast mich erhört und bist mir zur Rettung geworden.

22 אֶבֶן מִאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פֶּנֶה:
 der-Stein verachtete der-baute Krieg der-chief-von der-Ecke
[H0068](#) [H1129](#) [H1961](#) [H6438](#)

Der Stein, den die Bauleute verworfen haben, ist zum Eckstein geworden.

23 מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹאת הֵיאָּ נִפְלְאוֹת בְּעֵינֵינוּ:
 von-mit HERR Krieg diese er ist-wunderbar in-unser-Augen
[H0854](#) [H3068](#) [H1961](#) [H2063](#) [H1931](#) [H6381](#)

Von Jehova ist dies geschehen; wunderbar ist es in unseren Augen.

24 זֶה- הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה נִגִּילָה וְנִשְׂמְחָה בּוֹ:
 dieser der-Tag tat HERR lass-uns-sich-freuen und-freute-sich in-es
[H2088](#) [H3117](#) [H3068](#) [H1523](#) [H8055](#)

Dies ist der Tag, den Jehova gemacht hat; frohlocken wir und freuen wir uns in ihm.

25 אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּה יְהוָה הַצְלִיחָה נָּא:
 please HERR rettete doch please HERR gelingt doch
[H0577](#) [H3068](#) [H4994](#) [H3467](#) [H0577](#) [H4994](#)

Bitte, Jehova, rette doch! Bitte, Jehova, gib doch Wohlfahrt!

26 בָּרַךְ בְּרֹךְ הָבָא בְּשֵׁם יְהוָה בְּרַכְּנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה:
 segnete der-kam in-der-Name- HERR segnete von-der-Haus-von HERR
[H1288](#) [H0935](#) [H8034](#) [H3068](#) [H1288](#) [H3068](#)

Gesegnet, der da kommt im Namen Jehovas! Von dem Hause Jehovas aus haben wir euch gesegnet.

27 וְאֵל יְהוָה וַיֹּאדָּר לָנוּ אֶסְרוּ- חַג בְּעֵבְתִּים עַד-
 Gott HERR und-er-hat-gegeben-Licht zu-uns binden der-Fest mit-cords zu-bis
[H0410](#) [H3068](#) [H0215](#) [H0631](#) [H2282](#) [H5688](#) [H5704](#)

קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ:
 der-Hörner-von der-Altar
[H4196](#)

Jehova ist Gott, und er hat uns Licht gegeben; bindet das Festopfer mit Stricken bis an die Hörner des Altars.

28 אֵלֵי אַתָּה וְאוֹדָה אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמֶךָ:
 mein-Gott und-dankte mein-Gott ich-wird-erhöhen-du
[H0410](#) [H3034](#) [H0430](#)

Du bist mein Gott, und ich will dich preisen; mein Gott, ich will dich erheben.

חסדו:
sein-Gnade

לְעוֹלָם
Ewigkeit
[H5769](#)

כִּי
denn

טוֹב
gut

כִּי-
denn

לִיהוָה
zu-HERR
[H3068](#)

הוֹדוּ
dankte
[H3034](#)

29

| Preiset Jehova! Denn er ist gut, denn seine Güte währt ewiglich.